

STIHL GH 370 S

STIHL



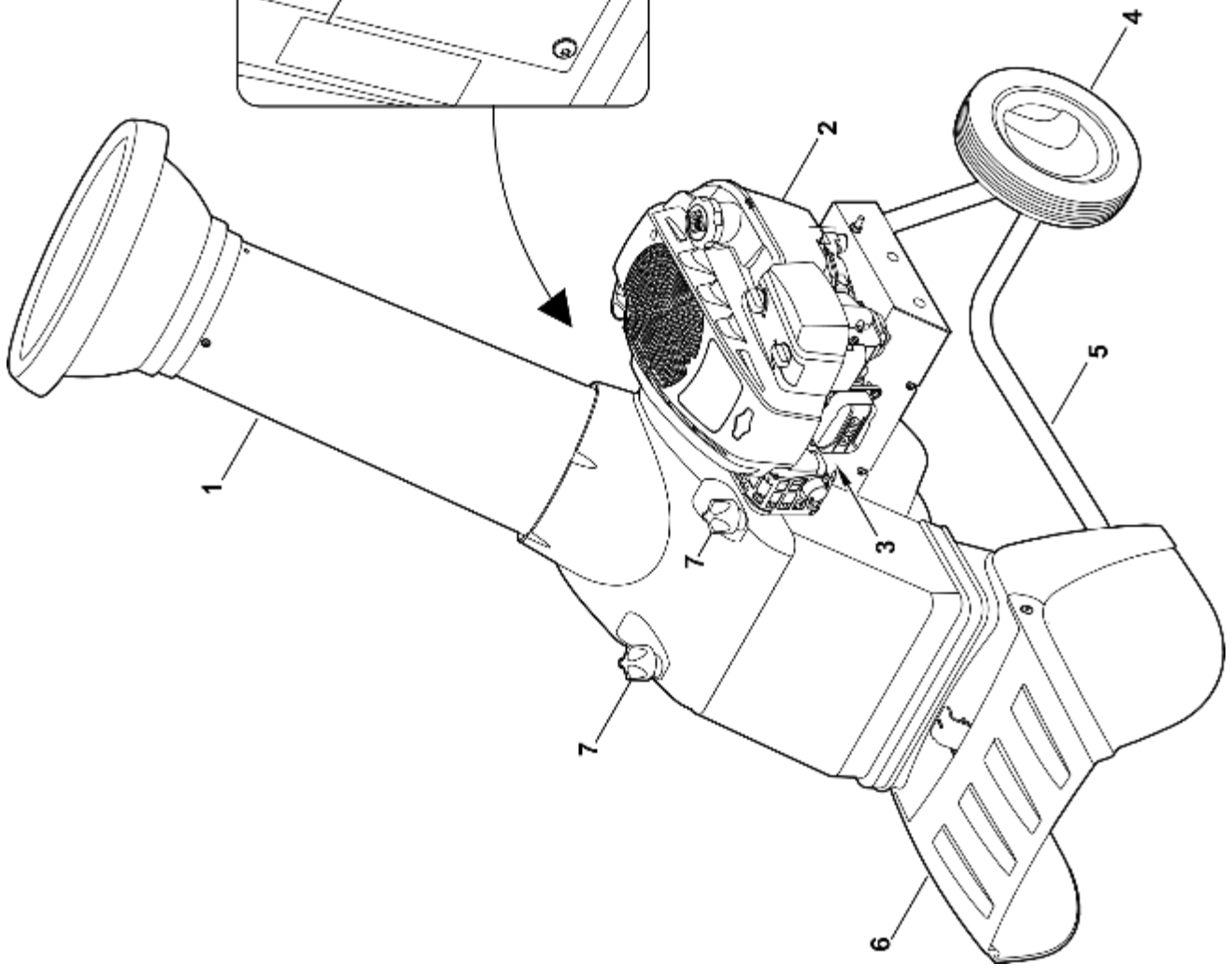
DE Gebrauchsanleitung
EN Instruction manual
FR Manuel d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
ES Manual de instrucciones
PT Manual de utilização
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöopas
DA Betjeningsvejledning
PL Instrukcja obsługi
SL Navodila za uporabo
SK Návod na obsluhu
HU Használati útmutató
HR Upute za uporabu
CS Návod k použití
LV Lietošanas pamācība
LT Naudojimo instrukcija

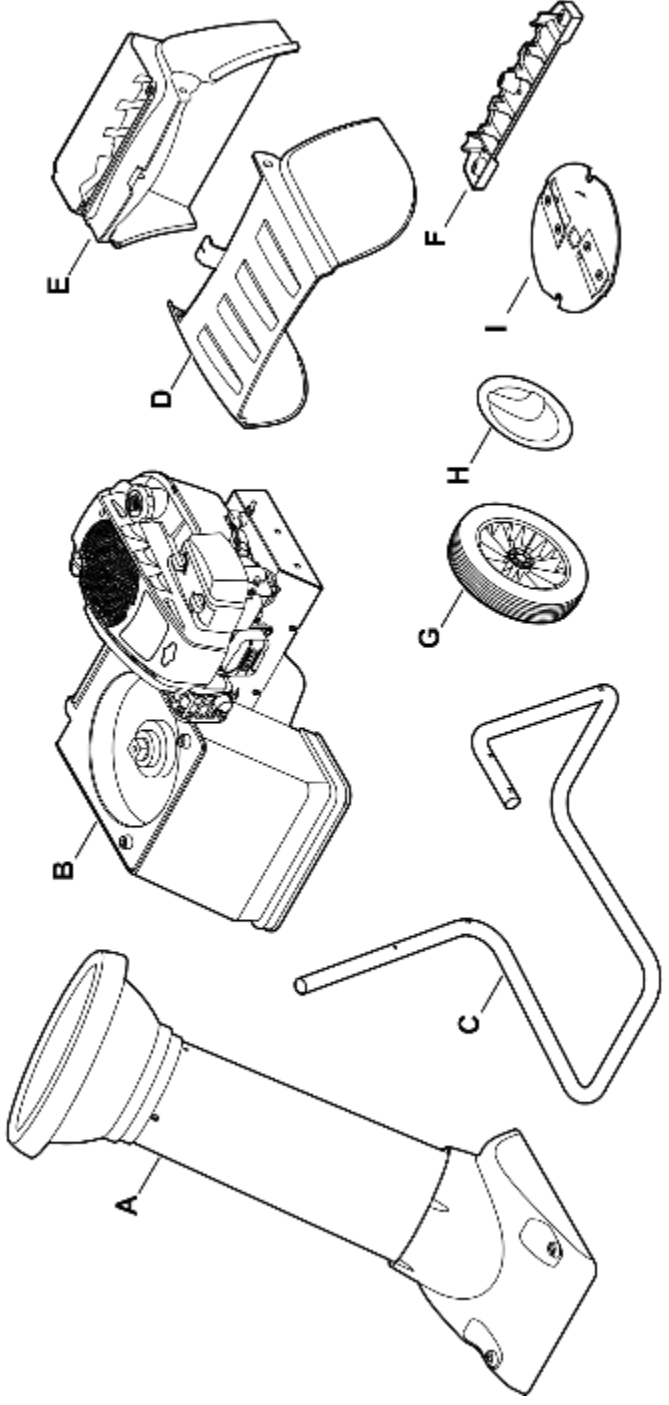
RO Instrucțiuni de utilizare
EL Οδηγίες χρήσης
RU Инструкция по эксплуатации
BG Инструкция за експлоатация
UK Посібник з експлуатації
ET Kasutusjuhend
KK Пайдаланушының нұсқаулығы

GH 370.0 S

C INT 1

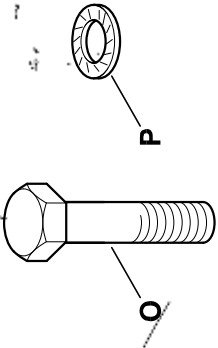




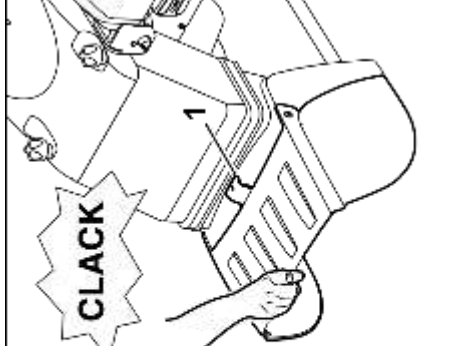
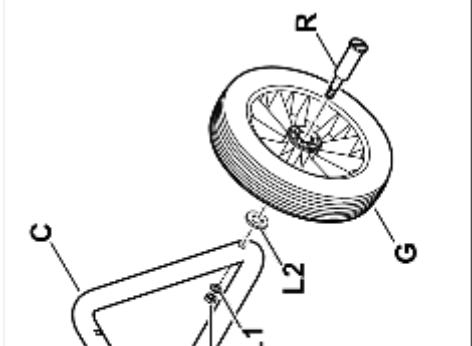


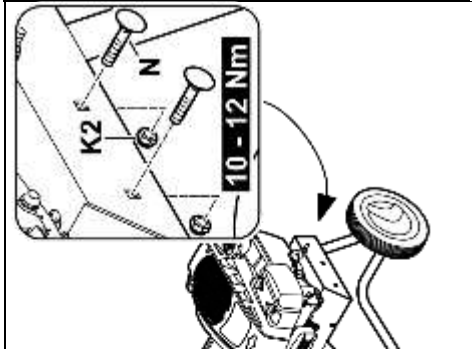


2







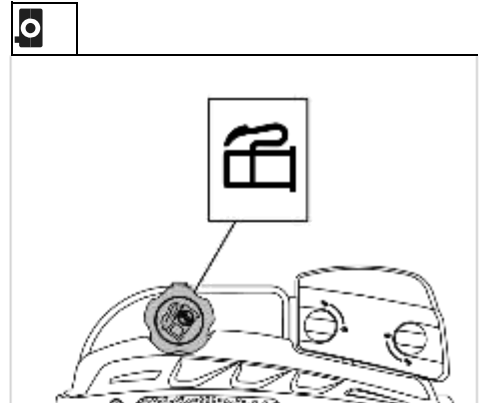
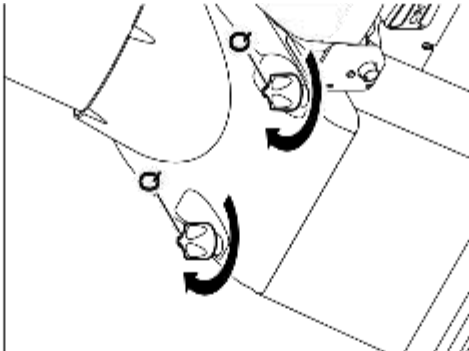
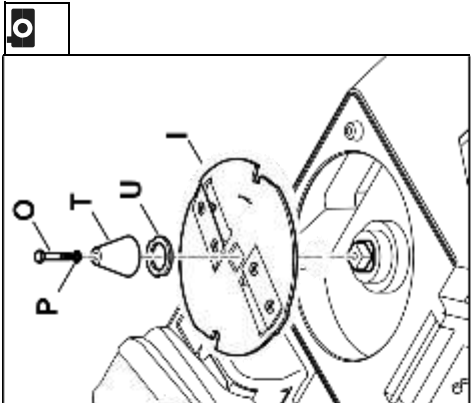


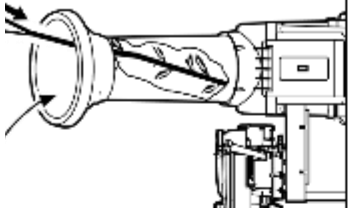




5

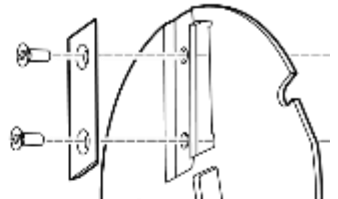
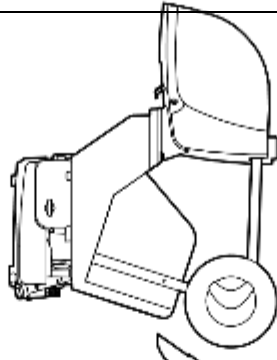


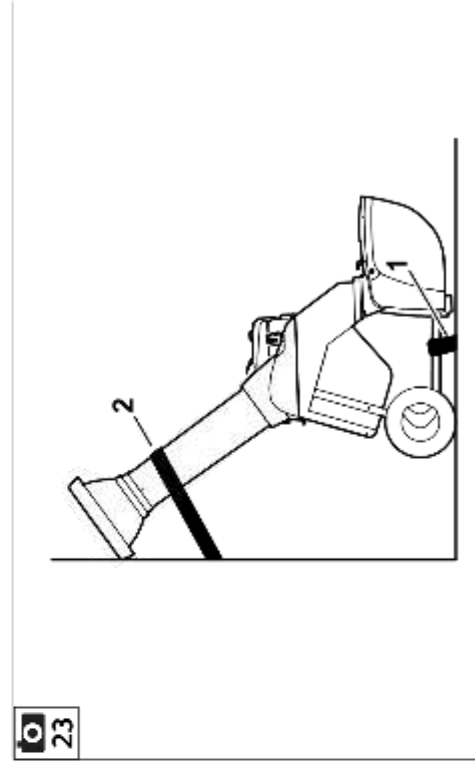
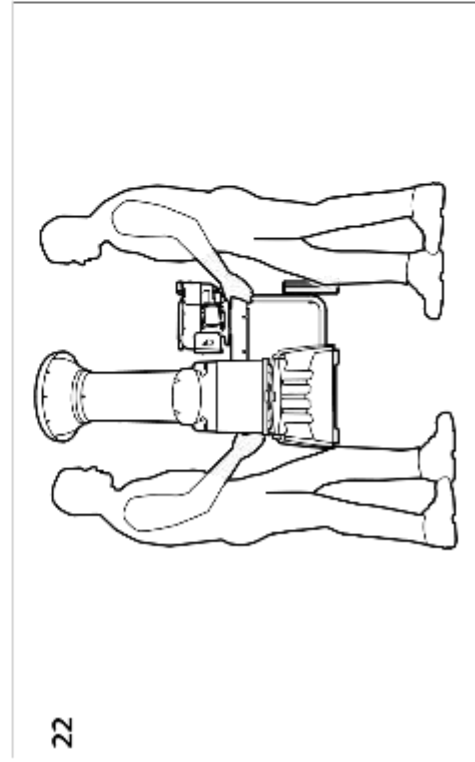
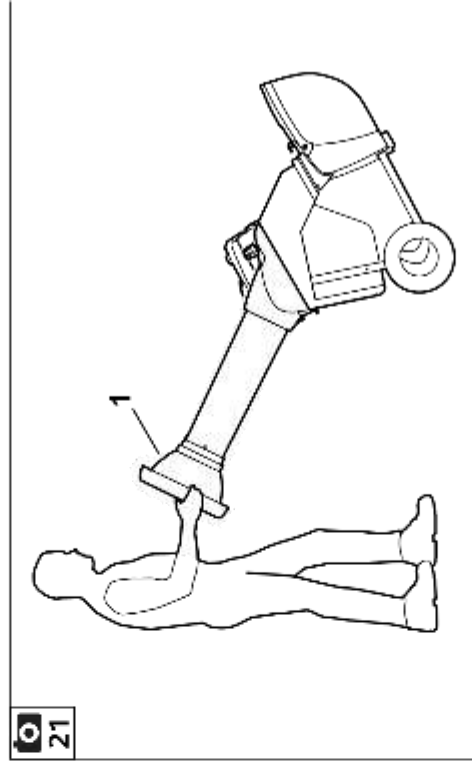
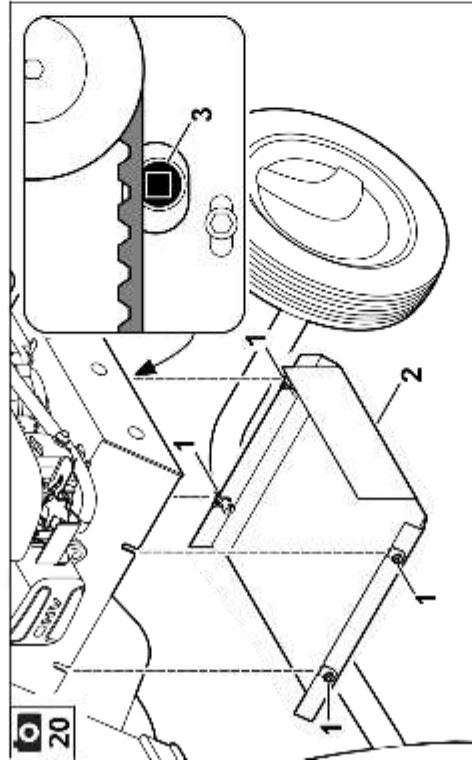
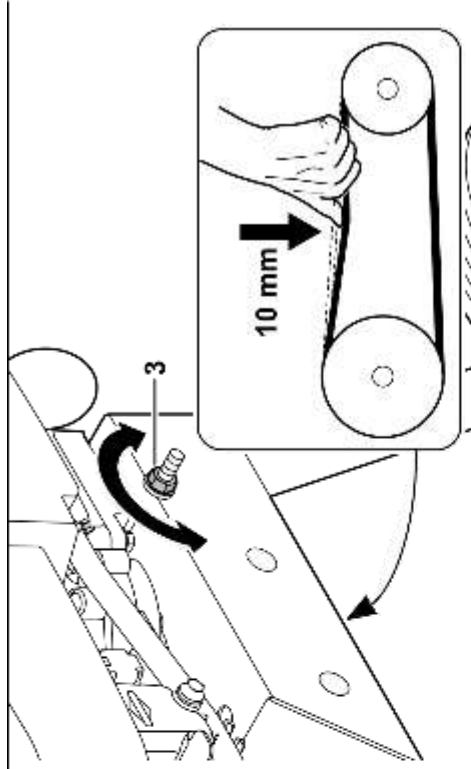
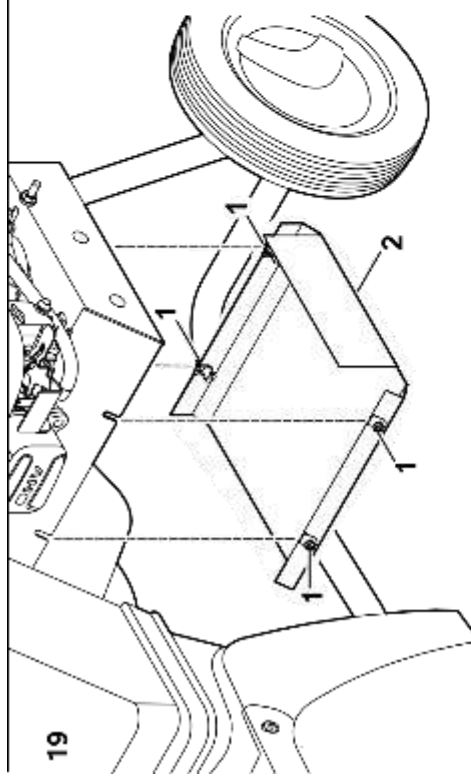




✓ O.K.

✓ O.K.





2.0



2.0

2.0



2.0

2.0



Distintivo cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes, así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

1. Índice

Acerca de este manual de instrucciones	102	¿Qué materiales no se pueden triturar?	111
Información general	102	Diámetro máximo de las ramas	111
Instrucciones para leer el manual	102	Llenado de la biotrituradora	111
Descripción del equipo	102	Carga correcta del equipo	112
Para su seguridad	103	Dispositivos de seguridad	112
Información general	103	Parada de motor	112
Repostaje: manipulación de gasolina	104	Cubiertas protectoras	112
Ropa y equipamiento de trabajo	104	Poner el equipo en servicio	112
Transporte del equipo	104	Arrancar el motor de combustión	112
Antes del trabajo	105	Apagar el motor de combustión	112
Durante el trabajo	105	Triturar	112
Mantenimiento y reparaciones	107	Mantenimiento	113
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	108	Motor de combustión	113
Eliminación	108	Limpiar el equipo	113
Descripción de los símbolos	109	Mantenimiento de la cuchilla	113
Contenido del suministro	109	Mantener la correa trapezoidal	114
Preparar el equipo para el servicio	109	Cambiar el aceite de motor	114
Montar la tolva de expulsión	110	Almacenamiento y parada invernal	115
Montar ruedas y bastidor	110	Transporte	115
Montar el deflector	110	Arrastrar o empujar la biotrituradora	115
Abrir y cerrar el deflector	110	Levantar o transportar la biotrituradora	115
Montar el disco de cuchillas	110	Transportar la biotrituradora sobre una superficie de carga	115
Desmontar el disco de cuchillas	110	Reducir el desgaste y prevenir daños	115
Montar la tolva de llenado	110	Piezas de recambio habituales	116
Desmontar la tolva de llenado	111	Protección del medio ambiente	116
Combustible y aceite del motor	111	Declaración de conformidad de la UE	116
Indicaciones para el trabajo	111	Biotrituradora STIHL GH 370.0 S	116
Zona de trabajo del usuario	111	Datos técnicos	117
¿Qué materiales se pueden triturar?	111	REACH	117
		Localización de anomalías	117
		Plan de mantenimiento	118

2. Acerca de este manual de instrucciones

2.1 Información general

Este manual de instrucciones es un **Manual original** del fabricante, en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

STIHL desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Es posible que en este manual de instrucciones se describan modelos que no están disponibles en todos los países.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo el derecho a la reproducción, traducción y a la elaboración con sistemas electrónicos.

2.2 Instrucciones para leer el manual

Las figuras y los textos describen determinados pasos de manejo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

Dirección visual:

Dirección visual durante el uso **izquierda** y **derecha** en el manual de instrucciones: El usuario está situado detrás del equipo (posición de trabajo).

Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 7.1)

Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignado uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.

¡Peligro!



Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.

¡Advertencia!



Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



3. Descripción del equipo



- 1 Tolva de llenado
- 2 Motor de combustión
- 3 Pipa de bujía
- 4 Rueda
- 5 Pie de rueda
- 6 Canal de expulsión
- 7 Tornillos de cierre
- 8 Interruptor de conexión/desconexión
- 9 Placa de características con número de serie

4. Para su seguridad

4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio lea atentamente el manual de instrucciones completo. Conserve cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Tenga en cuenta las indicaciones de utilización y mantenimiento, que puede consultar en el manual de instrucciones suministrado separadamente para el motor de combustión.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo solo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.

Aun cuando utilice este equipo conforme a las normas, siempre persisten algunos riesgos.



¡Peligro de muerte por asfixia!

Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Hay que cerciorarse de que el usuario esté capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el equipo y trabajar con él. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.

Hay que cerciorarse de que el usuario sea mayor de edad o esté recibiendo una formación profesional bajo supervisión, conforme a las disposiciones nacionales.

Atención: ¡peligro de accidente!

Las biotrituradoras STIHL son adecuadas para desmenuzar ramaje y restos de plantas. Cualquier otro uso no está autorizado y podría ser peligroso o causar daños al equipo.

La biotrituradora no puede utilizarse (esta relación es orientativa):

- para otros materiales (p. ej. vidrio, metal).
- para trabajos que no estén descritos en este manual de instrucciones.
- para la producción de alimentos (p. ej. para triturar hielo, mezcladura).

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por STIHL), lo cual conduciría a la pérdida de los derechos de garantía. Su distribuidor especializado STIHL le ofrecerá más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o el régimen del motor eléctrico o de combustión.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.

DE EN FR NL IT **ES** PT NO SV FI DA PL SL SK HU

4.2 Repostaje: manipulación de gasolina



¡Peligro de muerte!

La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

Los combustibles sólo deben almacenarse en los recipientes (bidones) previstos y homologados para ello. Los tapones de los depósitos deben enroscarse y apretarse siempre de manera correcta. Los dispositivos de cierre defectuosos deben ser sustituidos por motivos de seguridad.

Nunca utilice botellas de bebidas ni recipientes similares para eliminar o almacenar materiales necesarios para la producción, como p. ej., combustible. Alguien podría ser inducido a beber de dichos recipientes, especialmente niños.



Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición.

¡No fume!

Llene el depósito siempre al aire libre y no fume nunca durante el repostaje.

Antes de repostar apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

La gasolina debe repostarse antes de arrancar el motor de combustión. No abrir el tapón del depósito ni repostar gasolina con el motor de combustión en marcha o con la máquina caliente.

¡No sobrellenar el depósito de combustible!

No llenar el depósito de combustible jamás hasta por encima del borde inferior de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.

Observar también las indicaciones del manual de instrucciones del motor de combustión.

Si se ha derramado gasolina, limpie primero la superficie manchada antes de arrancar el motor de combustión. No intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).

El combustible derramado debe limpiarse siempre.

Debe cambiarse si su ropa resulta manchada de combustible.

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre.

4.3 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



Durante el trabajo y especialmente también en los trabajos de mantenimiento y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes resistentes.



Durante el trabajo llevar siempre gafas de protección y protección auditiva. Lívelas puestas el tiempo de la tarea.



Para trabajar con el equipo debe llevarse ropa adecuada y ajustada al cuerpo, es decir, un mono de trabajo, no un mandil.

Durante el trabajo con el equipo no se debe llevar bufanda, ni corbata, joyas, colgantes, o ropa que se pueda enganchar en la máquina.

Durante todo el tiempo de trabajo y para todos los trabajos en el equipo debe recogerse el pelo largo y asegurarlo (pañuelo, gorra, etc.).

4.4 Transporte del equipo

Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.

No transportar el equipo con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, desconectar el motor de combustión, esperar a que se detengan las cuchillas y retirar la pipa de bujía.

Transportar el equipo únicamente con el motor de combustión frío y sin combustible.

Transporte el equipo únicamente con la tolva de llenado montada correctamente.

¡Peligro de lesiones por cuchillas al descubierto!

Tenga en cuenta el peso del equipo, especialmente al tumbarlo.

Utilice medios auxiliares de carga adecuados (rampas, mecanismos de elevación).

Fijar el equipo en la superficie de carga con medios de sujeción de dimensiones suficientes (correas, cuerdas, etc.), utilizando los puntos de fijación descritos en este manual de instrucciones. (⇒ 12.3)

Empujar o tirar del equipo sólo a paso normal. ¡No remolcarlo!

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

4.5 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Antes de poner en servicio el equipo hay que comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente sus partes visibles, como p. ej. el depósito, el tapón del depósito y las uniones de mangueras. Si se constata alguna fuga o daño no se debe poner en marcha el motor de combustión – **¡Peligro de incendio!**

Encargar la reparación del equipo a un establecimiento especializado antes de ponerlo en servicio.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Antes de utilizar el equipo deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Las indicaciones de peligro y advertencia del equipo ilegibles o dañadas deben ser sustituidas. Su distribuidor especializado STIHL tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

Comprobar antes de la puesta en servicio:

- que las cubiertas y los dispositivos de protección se encuentren en su posición de montaje y en perfecto estado,
- que todos los componentes conductores de combustible del motor de combustión estén montados y en correcto estado (estancos),
- que el depósito esté en correcto estado (estanco),
- que la carcasa y el dispositivo de corte (cuchillas, eje de cuchillas, discos de cuchillas, etc.) no estén desgastados ni dañados,
- que no haya material triturado dentro del equipo y que la tolva de llenado esté vacía,
- que todos los tornillos, tuercas y el resto de los elementos de fijación estén montados y apretados firmemente. Apretar los tornillos y tuercas que se hayan aflojado antes de la puesta en servicio (prestar atención a los pares de apriete).

Utilice el equipo únicamente al aire libre y alejado de paredes o de otros obstáculos rígidos para reducir el peligro de lesiones y de daños materiales (objetos que puedan impedir que el usuario se aparte, objetos que puedan sufrir roturas de cristales, vehículos que puedan sufrir arañazos, etc.).

El equipo debe encontrarse de forma estable sobre una superficie llana y firme. No utilizar el equipo en una superficie pavimentada o con gravilla esparcida, ya que el material expulsado o arremolinado podría causar lesiones.

Antes de cada puesta en marcha compruebe que el equipo esté correctamente cerrado. (⇒ 7.7)

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo por el fabricante no deben retirarse ni anularse.

4.6 Durante el trabajo



No trabajar nunca el césped cuando haya animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

La zona de trabajo debe mantenerse limpia y en orden durante todo el tiempo de funcionamiento. Retirar los objetos que pudieran ser causa de tropiezo, como por ejemplo piedras, ramas, cables, etc.

El usuario no debe encontrarse en una posición más elevada que la de la máquina.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

Gases de escape:



¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detenga inmediatamente el trabajo con el equipo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



El equipo despidе gases tóxicos cuando el motor de combustión está en marcha. Estos gases contienen monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro, así como otras substancias peligrosas. El motor de combustión nunca debe ponerse en marcha en recintos cerrados o mal ventilados.

El equipo ha de ser posicionado de manera que no haya que trabajar en dirección contraria a los gases de escape.

Arranque:

Poner el equipo en una posición estable y colocarlo erguido antes de arrancarlo. Bajo ninguna circunstancia debe ponerse en funcionamiento el equipo en posición horizontal.

No tirar del cable de arranque si el equipo no está cerrado correctamente y las cuchillas están al descubierto.

¡Peligro de lesiones por las cuchillas en rotación!

Arrancar el equipo con cuidado – Seguir las instrucciones del capítulo "Poner el equipo en servicio" (→ 10). El peligro de lesionarse queda reducido si se arranca siguiendo estas instrucciones.

¡Peligro de lesiones!

Si el cable de arranque salta rápidamente hacia atrás, la mano y el brazo se tirarán hacia el motor de combustión más rápidamente de lo que el cable pueda soltarse. Esta acción de retroceso puede provocar fracturas óseas, magulladuras y torceduras.

Al arrancar el motor de combustión o conectar el motor eléctrico, no hay que situarse delante de la abertura de expulsión. Al arrancarla o conectarla, la biotrituradora debe estar completamente vacía. De lo contrario, el material triturado podría salir despedido y provocar lesiones.

El equipo no debe volcarse durante el arranque.

Puesta en servicio:

¡Peligro de lesiones!

⚠ No ponga jamás las manos ni los pies por encima, por debajo o al lado de elementos en rotación.

Con el equipo en marcha, no colocar nunca la cara ni ninguna otra parte del cuerpo por encima de la tolva de llenado ni delante de la abertura de expulsión. Mantenga siempre una distancia suficiente entre la cabeza / el cuerpo y la abertura de llenado.



Nunca introduzca las manos ni otras partes del cuerpo ni la ropa en la tolva de llenado o en el canal de expulsión. Existe un alto riesgo de sufrir lesiones en los ojos, la cara, los dedos, las manos, etc.

Mantenga siempre el equilibrio y una posición segura. No se incline hacia delante.

El usuario debe situarse en la zona de trabajo descrita para introducir el material. Manténgase durante todo el tiempo de funcionamiento siempre en la zona de trabajo y nunca en la zona de expulsión. (→ 8.1)

¡Peligro de lesiones!

Durante el funcionamiento del equipo el material triturado puede salir despedido hacia arriba. Por eso lleve gafas de protección y mantenga la cara alejada de la abertura de llenado.

No inclinar nunca el equipo mientras esté funcionando el motor de combustión o el motor eléctrico.

Si el equipo vuelca durante el funcionamiento, apagar inmediatamente el motor de combustión y retirar la pipa de bujía.

Asegúrese de que no se acumule material triturado en el canal de expulsión, ya que ello podría provocar un mal resultado de triturado o rebotes de material a través de la tolva de llenado.

Al llenar la biotrituradora preste especial atención a que no se introduzcan cuerpos extraños como piezas metálicas, piedras, plásticos, cristales, etc. en la cámara de triturado, puesto que podrían provocar daños y rebotes del material que se encuentra en la tolva de llenado.


Por este motivo, elimine también cualquier obstrucción.

Al llenar la biotrituradora con ramas pueden producirse rebotes. ¡Utilizar guantes!

Apagar el motor de combustión:

- antes de inclinar, empujar o arrastrar el equipo,
- antes de aflojar los tornillos de cierre para abrir el equipo,
- antes de repostar combustible.
Repostar únicamente con el motor frío.

¡Peligro de incendio!

 Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

STOP

- Apague el motor de combustión, retire la pipa de bujía y espere a que se detengan completamente todas las herramientas rotatorias:
- antes de dejar el equipo desatendido,
- antes de levantar y sostener el equipo,
- antes de transportar el equipo,
- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en la unidad de corte, en la tolva de llenado o en el canal de expulsión,
- antes de realizar trabajos en la unidad de corte,
- antes de revisar o limpiar el equipo y antes de realizar cualquier trabajo en el mismo.

Si la herramienta de corte entrase en contacto con cuerpos extraños, la máquina producirá ruidos anormales o vibrase de forma alarmante, apague inmediatamente el motor y deje que el equipo se detenga. Retire la pipa de bujía antes, quite la tolva de llenado y realice los siguientes pasos:

- Compruebe el equipo, especialmente la existencia de daños en la unidad de corte (cuchilla, disco de cuchillas, tornillo de cuchilla), y encargue la reparación necesaria a un técnico cualificado antes de volver a arrancar el motor y trabajar con el equipo.
- Compruebe la buena fijación de todos los componentes de la unidad de corte y reapriete los tornillos en caso necesario (tenga en cuenta los pares de apriete).
- Haga que las piezas dañadas sean reparadas o sustituidas por piezas de las mismas características por un técnico especialista.

4.7 Mantenimiento y reparaciones

- Antes de comenzar los trabajos de limpieza, ajuste, reparación y mantenimiento:
- Colocar el equipo sobre un suelo firme y llano.
- Apagar el motor de combustión y dejar que se enfríe,
- Retirar la pipa de bujía.



Atención: ¡peligro de lesiones!

La pipa se debe mantener alejada de la bujía, pues una chispa de encendido involuntaria puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Un contacto involuntario de la bujía de encendido con la pipa puede hacer que el motor de combustión arranque sin querer.

Dejar que el equipo se enfríe, especialmente antes de trabajar en la zona del motor de combustión, del

colector de escape y del silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80° C y superiores. **¡Peligro de quemaduras!**

El contacto directo con aceite de motor puede ser peligroso. Además, el aceite de motor no debe derramarse. STIHL recomienda encargar a un distribuidor especializado STIHL el llenado de aceite de motor o un cambio de aceite de motor.

Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo. (⇒ 11.2)

No utilizar nunca equipos de limpieza a alta presión ni limpiar el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín).

No utilizar productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo cual podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo STIHL.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas y aletas de refrigeración y la zona del escape deben mantenerse libres de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

Trabajos de mantenimiento:

Solo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un distribuidor especializado. STIHL recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un distribuidor especializado STIHL.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por STIHL para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales STIHL están adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales STIHL se reconocen mediante la referencia de recambio STIHL, el logotipo STIHL y en tal caso por el identificativo de recambio STIHL. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Por razones de seguridad, los componentes del sistema de alimentación de combustible (la tubería de combustible, el paso de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito, las conexiones, etc.) deben comprobarse regularmente con respecto a la existencia de daños y fugas y, en caso necesario, deben ser sustituidos por un técnico (STIHL recomienda los Distribuidores Especializados STIHL).

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su distribuidor especializado STIHL le ponga a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Los trabajos en la unidad de corte sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Mantenga firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente todos los tornillos de la unidad de corte, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Revise la presencia de desgaste y daños en el equipo regularmente, especialmente antes de almacenar el equipo (p. ej. antes de la pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben ser sustituidas

inmediatamente para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Nunca cambie el ajuste básico del motor de combustión y no supere el régimen de revoluciones previsto.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

4.8 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Deje que el motor de combustión se enfríe antes de guardar el equipo en un lugar cerrado.

Almacene el equipo con el depósito vacío y el depósito de reserva de combustible en un recinto cerrable con llave y bien ventilado.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

En caso de que el depósito deba vaciarse (por ejemplo, para una parada prolongada antes del invierno), este trabajo debe llevarse a cabo únicamente al aire libre (vaciado, por ejemplo, el depósito de combustible dejando el motor marchando al ralentí).

Limpie a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

Almacene el equipo únicamente con la pipa de bujía retirada.

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

La biorritadora sólo se debe almacenar con la tolva de llenado montada.

¡Peligro de lesiones por cuchillas al descubierto!

4.9 Eliminación

Los productos de desecho, como el aceite usado, combustible, lubricantes, filtros, baterías y piezas de desgaste similares pueden perjudicar a personas, animales y al medio ambiente y, por tanto, deben eliminarse correctamente.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo eliminar los productos desechables de forma correcta. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Asegúrese de que el equipo viejo se deseché correctamente. Inutilice el equipo antes de desecharlo. Para prevenir

accidentes, retirar especialmente el cable de encendido, vaciar el depósito de combustible y purgar el aceite del motor.

¡Peligro de lesiones por las cuchillas!

Una biotrituradora que haya alcanzado el final de su vida útil debe quedarse sin vigilancia. Asegúrese de que el equipo y, especialmente, todas las cuchillas queden fuera del alcance de los niños.

5. Descripción de los símbolos



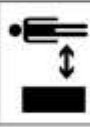
¡Atención!

Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el equipo.



¡Peligro de lesiones!

Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones por herramientas rotatorias.

¡Atención!

Retirar la pipa de bujía antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.



¡Utilizar protección auditiva!

¡Utilizar gafas de protección!

¡Utilizar guantes de trabajo!



¡Peligro de lesiones!

Nunca introduzca las manos ni otras partes del cuerpo ni la ropa en la tolva de llenado o en el canal de expulsión.



¡Peligro de lesiones!

No subirse al equipo.

6. Contenido del suministro



2

Pos.	Denominación	Unid.
A	Tolva de llenado	1
B	Equipo básico	1
C	Pie de rueda	1
D	Deflector	1
E	Cubierta de expulsión	1
F	Listón	1
G	Rueda	2
H	Tapacubos	2
I	Disco de cuchillas	1

Pos.	Denominación	Unid.	DE
J	Tornillo Torx P5x20	5	DE
K1	Tuerca M10	2	EN
K2	Tuerca de seguridad M8	2	EN
L1	Arandela	2	FR
L2	Arandela A10	2	FR
M	Tornillo Torx P5x50	1	NL
N	Tornillo de cabeza redonda M8x45	2	NL
O	Tornillo hexagonal M10x55	1	IT
P	Arandela de seguridad	1	ES
Q	Tornillo de cierre	2	ES
R	Perno de rueda	2	ES
S	Perno	2	PT
T	Desviador	1	PT
U	Anillo distanciador superior	1	NO
V	Anillo distanciador inferior	1	NO
W	Caperuza de protección	1	NO
X	Herramienta de montaje	1	SV
Y	Llave Torx	1	SV
Z	Llave universal	1	SV
•	Manual de instrucciones	1	FI
•	Manual de instrucciones Motor de combustión	1	FI

7. Preparar el equipo para el servicio



¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

- Para realizar los trabajos descritos, coloque el equipo sobre una base horizontal, plana y firme.

7.1 Montar la tolva de expulsión



- Introducir la tolva de expulsión (E) en el equipo básico y atornillar los tornillos (J) (1 - 2 Nm).

7.2 Montar ruedas y bastidor



- Fijar las ruedas (G) a la izquierda y la derecha con pernos de rueda (R), arandela (L1), arandela (L2) y tuerca (K1) en el pie de rueda (C).
- Colocar tapacubos (H) en las ruedas.
- Colocar el pie de rueda sobre una base lisa y firme como se indica en la ilustración y colocarlo en el equipo básico (B).
- Colocar los tornillos de cabeza redonda (N) en la parte izquierda y atornillar las tuercas de seguridad (K2), pero no apretar.
- Atornillar el tornillo Torx (M) en el lado derecho (1 - 2 Nm).
- Apretar las tuercas (K2) (10 - 12 Nm).

7.3 Montar el deflector



- Volcar la biotrituradora hacia atrás.
- Introducir el listón (F) en la prolongación de expulsión. Atornillar los tornillos (J) (1 - 2 Nm).
- Colocar la biotrituradora en posición vertical.

- Colocar el deflector (D) sobre la tolva de expulsión. Durante el enganche, prestar atención a que los nervios (1) a la izquierda y la derecha en el lado interior de las tapas se encuentren exactamente en la ranura de guía de la tolva de expulsión (Z).

- Presionar los pernos (S) a la izquierda y la derecha.

7.4 Abrir y cerrar el deflector



- Para triturar, abatir hacia arriba el deflector (D) y enclavar la lengüeta de cierre (1) en la prolongación de expulsión.

Cerrar el deflector:

- Para el transporte o para un almacenamiento compacto, elevar ligeramente la lengüeta de cierre (1) y plegar hacia abajo el deflector (D).

7.5 Montar el disco de cuchillas



Tener en cuenta la secuencia de montaje y el par de apriete de

52 - 60 Nm.

En el montaje, prestar atención a la posición correcta del anillo distanciador superior (U) respecto a las dos cuchillas.

- Colocar la caperuza de protección (W), el anillo distanciador inferior (V), el disco de cuchillas (I), el anillo distanciador superior (U), el desviador (T), la arandela de seguridad (P) sobre el alojamiento de cuchilla y colocar el tornillo (O).

- Utilizar la herramienta de montaje (X) para sujetar el disco de cuchillas. Atornillar el tornillo (O) con la llave universal (Z) y apretarlo con un par de apriete de **52 - 60 Nm.**

7.6 Desmontar el disco de cuchillas



- Utilizar la herramienta de montaje (X) para sujetar el disco de cuchillas.
- Aflojar el tornillo (O) con la llave universal (Z).
- Retirar el tornillo (O), la arandela de seguridad (P), el desviador (T), el anillo distanciador superior (U) y el disco de cuchillas (I).

7.7 Montar la tolva de llenado



Los tornillos de cierre (Q) están unidos de forma imperdible con la tolva de llenado después del primer montaje.

- Colocar los tornillos de cierre (Q) en el orificio alargado de la tolva de llenado y atornillarlos completamente con presión.
- Enganchar la tolva de llenado (A) en la bisagra (1) del equipo básico e inclinarla hacia adelante.
- Apretar ambos tornillos de cierre (Q) **simultáneamente.**

7.8 Desmontar la tolva de llenado



- Aflojar los dos tornillos de cierre (Q) hasta que giren libremente. Los tornillos permanecen en la tolva de llenado.
- Inclinarse hacia atrás la tolva de llenado (A) y retirarla.

7.9 Combustible y aceite del motor



- ! Reponer aceite de motor antes del primer arranque (⇒ Manual de instrucciones del motor de combustión)!

Aceite de motor

En el manual de instrucciones del motor de combustión puede consultarse el tipo y la cantidad de aceite de motor que se debe utilizar. Controlar el nivel de llenado con regularidad (⇒ Manual de instrucciones del motor de combustión). El nivel de aceite no debe ser insuficiente ni excesivo.

Combustible

Recomendación:

¡Combustible de marca nuevo, gasolina normal sin plomo (⇒ Manual de Instrucciones del motor de combustión)! Para repostar combustible utilizar un embudo (no incluido en el suministro). Tener en cuenta las indicaciones de advertencia del capítulo "Para su seguridad". (⇒ 4.)

8. Indicaciones para el trabajo



¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad". (⇒ 4.)

El llenado de la biotrituradora sólo debe ser realizado por una persona.

8.1 Zona de trabajo del usuario



- Por motivos de seguridad, mientras esté trabajando (con motor eléctrico conectado o motor de combustión en marcha) el usuario debe mantenerse siempre dentro de la zona de trabajo (zona gris X), especialmente para no resultar lesionado por el material expulsado.

8.2 ¿Qué materiales se pueden triturar?



Con la biotrituradora puede triturarse restos de poda de árboles o setos, ramas bifurcadas y también ramas menos voluminosas.

Los restos de poda de árboles y setos deben triturarse justo después de cortarse, puesto que el rendimiento de la biotrituradora es mayor con material recién cortado que con material seco o húmedo.

8.3 ¿Qué materiales no se pueden triturar?



Evite que entren piedras, vidrio, piezas metálicas (cables, clavos, ...) o piezas de plástico en la biotrituradora.

Regla básica:

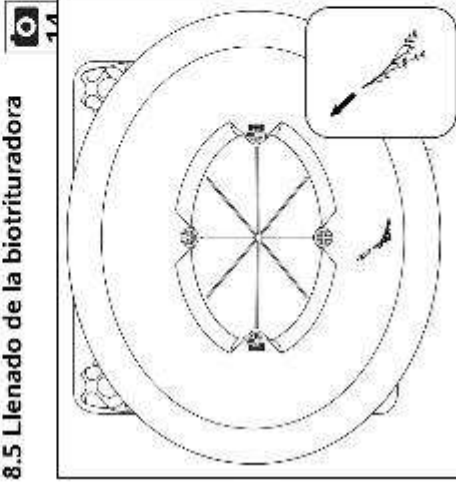
Los materiales que no se pueden utilizar para el compostaje tampoco se deben procesar con la biotrituradora.

8.4 Diámetro máximo de las ramas

Los datos se refieren a ramaje recién cortado:

Diámetro máximo de las ramas
GH 370 S: **45 mm**

8.5 Llenado de la biotrituradora



- Al llenar la biotrituradora hay que tener en cuenta la zona de trabajo. (⇒ 8.1)
- Tener en cuenta el diámetro máximo de las ramas. (⇒ 8.4)

- Colocar el ramaje ligeramente inclinado y, de acuerdo con el símbolo, guiarlo por la pared izquierda de la tolva hasta alcanzar la unidad de cuchillas. El equipo introducirá el material duro de forma independiente. Las ramas largas que se deseen triturar deberían sujetarse y guiarse con la mano.

8.6 Carga correcta del equipo

El motor eléctrico o de combustión de la biotrituradora puede ser sometido a esfuerzo sólo en la medida en que el régimen no descienda por debajo de límites prudenciales. Alimentar la biotrituradora siempre de forma continuada y uniforme. Si el régimen del motor eléctrico o de combustión desciende durante el trabajo con la biotrituradora, no hay que seguir llenando el equipo a fin de descargar el motor.

9. Dispositivos de seguridad

9.1 Parada de motor

El motor de combustión y la herramienta de triturado solo pueden ponerse en marcha con la tolva de llenado debidamente cerrada.

En el caso de que se afloje el tornillo de cierre del lado del motor con el equipo en marcha, se interrumpe el encendido y el motor de combustión y la herramienta de triturado se pararán en pocos segundos.

9.2 Cubiertas protectoras

La biotrituradora está equipada con cubiertas protectoras en la zona de carga y expulsión. Algunas de éstas son la tolva de llenado completa con parte superior de la tolva y faldón protector, la tolva de expulsión y el deflector.

Las cubiertas protectoras garantizan al triturar una distancia segura respecto a las cuchillas de triturado.

10. Poner el equipo en servicio



¡Peligro de lesiones!

Antes de la puesta en servicio, leer detenidamente el capítulo "Para su seguridad" y tener en cuenta sus indicaciones. (→ 4.)

10.2 Apagar el motor de combustión



- Colocar el conmutador (1) en la posición 0.

El motor de combustión y la herramienta de triturado se detienen tras un corto período de rodaje por su propia inercia.

10.3 Triturar

- Llevar la biotrituradora a una superficie llana y firme y apoyarla de forma segura.
- Llevar guantes resistentes, gafas protectoras y protección auditiva.
- Abrir el deflector. (→ 7.4)
- Arrancar la biotrituradora. (→ 10.1)
- Esperar hasta que el motor de combustión haya alcanzado el régimen máximo (régimen de marcha en vacío).
- Llenar la biotrituradora correctamente con material a triturar. (→ 8.5)
- Tras el trabajo, apagar la biotrituradora (→ 10.2) y limpiarla. (→ 11.2)

10.1 Arrancar el motor de combustión



- Comprobar el nivel de aceite y combustible. (→ 7.9)

- Colocar el conmutador (1) en la posición I.

- Tirar del cable de arranque (2) lentamente hasta notar resistencia de compresión y dar un tirón fuerte hasta donde lo permita el brazo.

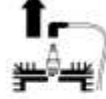
Dejar volver el cable lentamente para que se pueda enrollar correctamente. Repetir el proceso de arranque hasta que se ponga en marcha el motor de combustión.

11. Mantenimiento



¡Peligro de lesiones!

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza en el equipo, leer detenidamente el capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.), especialmente el subcapítulo "Mantenimiento y reparaciones" (⇒ 4.7), y seguir exactamente todas las indicaciones de seguridad.



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza, retirar la pipa de bujía!

11.1 Motor de combustión

Intervalos de mantenimiento:

antes de cada uso

Para garantizar una larga vida útil del motor es especialmente importante que el nivel de aceite sea correcto y que se cambien periódicamente los filtros de aceite y de aire. Tener en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento contenidas en el Manual de instrucciones del motor de combustión adjunto.

Las aletas de refrigeración deben estar siempre limpias para asegurar una refrigeración suficiente del motor de combustión.

11.2 Limpiar el equipo

Intervalos de mantenimiento: Después de cada uso

Limpiar a fondo el equipo después de cada uso. Un tratamiento cuidadoso evita daños en el equipo y alarga su vida útil.

Posición de limpieza de la biotrituradora:

El equipo debe limpiarse únicamente en la posición ilustrada.

- Desmontar la tolva de llenado. (⇒ 7.8)
- Si la biotrituradora no se coloca como se describe, puede dañarse el equipo (motor de combustión).



No proyectar **nunca chorros de agua** sobre piezas del motor eléctrico o de combustión, juntas, cojinetes y componentes eléctricos

tales como interruptores. La consecuencia serían reparaciones costosas.



Si la suciedad y restos de material adheridos no se pueden eliminar con un cepillo, un trapo húmedo o un palo de madera, STIHL recomienda utilizar un limpiador especial (p. ej., el limpiador especial STIHL).

No utilizar productos de limpieza agresivos.

Limpiar los discos de cuchillas regularmente.

Eliminar la suciedad de las aletas de refrigeración, la rueda del ventilador, la zona del filtro de aire, el escape, etc. con el fin de garantizar una ventilación suficiente del motor.

11.3 Mantenimiento de la cuchilla



¡Peligro de lesiones!
¡Trabajar solamente con guantes resistentes!



Intervalo de mantenimiento: Antes de cada uso

- Desmontar la tolva de llenado. (⇒ 7.8)
- Comprobar si la cuchilla presenta daños (melladas o fisuras) y desgaste; en caso necesario, darle la vuelta o sustituirla.

Límites de desgaste de las cuchillas:

Antes de alcanzar los límites de desgaste indicados se debe dar la vuelta a las cuchillas correspondientes o sustituirlas. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.



- Medir la distancia del orificio al borde de las cuchillas en varios puntos. Distancia mínima: **6 mm**

Dar la vuelta a las cuchillas:



Las cuchillas son reversibles. Esto significa que a las cuchillas desafiladas se les puede dar la vuelta una vez y el equipo estará nuevamente preparado para funcionar.

¡Dar la vuelta siempre a ambas cuchillas!

- Desmontar el disco de cuchillas. (⇒ 7.6)
- Soltar los tornillos (1) y retirarlos con las tuercas (2).
- Retirar las cuchillas (3) hacia arriba.

- Limpiar el disco de cuchillas.
- Dar la vuelta a las cuchillas (3) y colocarlas con el canto afilado descubriendo sobre el disco de cuchillas haciendo coincidir los taladros.
- Introducir los tornillos (1) a través de los taladros y enroscar las tuercas (2).
- Montar el disco de cuchillas. (⇒ 7.5)

Afilarse las cuchillas:

Las cuchillas desafiladas a ambos lados deben afilarse antes de proseguir el trabajo. Para garantizar un funcionamiento óptimo del equipo, las cuchillas deberían ser afiladas exclusivamente por un especialista. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

- Desmontar las cuchillas para el afilado.
- Refrigerar las cuchillas durante el afilado, p. ej. con agua. A fin de conservar la resistencia de la cuchilla, debe evitarse que esta adquiera un color azul.
- Afilarse la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Comprobar que las cuchillas no presenten daños antes de montarlas: Deberán sustituirse las cuchillas si se detecta alguna muesca o fisura, o cuando los filos se hayan reducido hasta el límite de desgaste.
- Afilarse las cuchillas en un ángulo de **30°**.
- Las cuchillas deben afilarse en sentido contrario al filo.
- Tras afilarse, eliminar las rebabas de los filos en caso necesario con un papel de lija fino.

- Al montar las cuchillas, respetar los pares de apriete indicados en la sección "Dar la vuelta a las cuchillas".

11.4 Mantener la correa trapezoidal



Intervalos de mantenimiento: Cada 10 horas de trabajo

Comprobar visualmente la existencia de daños y desgaste en la correa trapezoidal y sustituirla en caso necesario.

Comprobar la tensión de la correa trapezoidal y ajustarla en caso necesario.

i Una tensión demasiado reducida aumenta el desgaste de la correa, una tensión demasiado elevada puede causar daños en los cojinetes.

Si le faltan los conocimientos necesarios para comprobar y ajustar la correa trapezoidal, debería encargarse estos trabajos a un especialista.

Comprobar la tensión de la correa trapezoidal:

- Sacar la pipa de bujía.
- Aflojar los tornillos (1), pero sin desenroscarlos del todo (quedan en la chapa protectora de la correa), y retirar la chapa protectora de la correa (2).
- Con el pulgar entre las dos poleas, presionar sobre la correa trapezoidal. La correa trapezoidal debe poder presionarse unos **10 mm**.

Ajustar la tensión de la correa trapezoidal:

- Aflojar los tornillos de fijación del motor (sin ilustración): Aflojar los 3 tornillos de fijación del motor, sin desenroscarlos del todo; retener las tuercas del lado superior.
- Tensado de la correa trapezoidal girando la tuerca de ajuste (3).
- Tras el ajuste, apretar nuevamente los tornillos de fijación del motor y montar la chapa protectora de la correa.

11.5 Cambiar el aceite de motor



Intervalos de mantenimiento:

Consultar en el manual de instrucciones del motor de combustión los intervalos recomendados de cambio de aceite, el aceite de motor a utilizar y la cantidad de aceite necesaria.

Tornillo purgador de aceite:

- Aflojar los tornillos (1), pero sin desenroscarlos del todo (quedan en la chapa protectora de la correa), y retirar la chapa protectora de la correa (2).
- Desenroscar el tornillo purgador de aceite (3) y vaciar el aceite de motor.
- Colocar nuevamente el tornillo purgador de aceite (3) y rellenar con aceite de motor nuevo. Montar la chapa protectora de la correa (2).

11.6 Almacenamiento y parada invernal

La biotrituradora debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que el equipo no quede al alcance de los niños.

Almacenar la biotrituradora sólo en un estado de servicio seguro y con la tolva de llenado montada.

Si la biotrituradora va a estar parada durante un periodo de tiempo prolongado (parada invernal), hay que tener en cuenta los puntos siguientes:

- Limpiar a fondo todos los componentes externos del equipo.
- Lubricar bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.
- Vaciar el depósito de combustible y el carburador (p. ej., haciendo funcionar el motor de combustión al ralentí).
- Desatornillar la bujía y rellenar el motor de combustión con unos 3 cm³ de aceite de motor a través del orificio de la bujía. Girar el motor de combustión algunas vueltas sin bujía de encendido.

¡Peligro de incendio!

⚠ Mantener la pipa de la bujía alejada del orificio de la misma (peligro de inflamación).

- Enroskar nuevamente la bujía de encendido.
- Cambiar el aceite (→ Manual de instrucciones del motor de combustión).
- Cubrir bien el motor de combustión y almacenar el equipo en posición vertical en un lugar seco y sin polvo.

12. Transporte



¡Peligro de lesiones!

Antes del transporte, leer y observar detenidamente el capítulo "Para su seguridad", especialmente el capítulo "Transporte del equipo", (⇒ 4.4).

12.1 Arrastrar o empujar la biotrituradora



21

- Sujetar la biotrituradora por la parte superior de la tolva (1) y abatirla hacia atrás.
- Así puede arrastrarse o empujarse la biotrituradora lentamente paso a paso.

12.2 Levantar o transportar la biotrituradora



22



Debido al gran peso de la biotrituradora, elevarla como mínimo con la ayuda de otra persona. Llevar ropa de protección especial que cubra completamente los antebrazos y el torso.

- Para elevarla, sujetar la biotrituradora a la derecha por la carcasa y a la izquierda por debajo del motor de combustión.

12.3 Transportar la biotrituradora sobre una superficie de carga



23

- Transportar la biotrituradora sobre superficies de carga exclusivamente en posición vertical.

- Asegurar el equipo con medios de sujeción adecuados para que no se mueva. Fijar cuerdas o correas en el pie de rueda (1) o en la tolva de llenado (2).

13. Reducir el desgaste y prevenir daños

Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

Biotrituradoras de gasolina (STIHL GH)

STIHL no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo STIHL:

1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo STIHL están sometidas a un desgaste normal. Incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Disco de cuchillas
- Correa trapezoidal

2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo STIHL deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es especialmente válido en caso de:

- Un uso inadecuado del producto.
- Uso de sustancias operativas no autorizadas por STIHL (lubricantes, gasolina y aceite de motor, véase el Manual de instrucciones del motor de combustión).
- Modificaciones en el producto no autorizadas por STIHL.
- Uso de piezas, accesorios, acoples o herramientas de corte no autorizados por STIHL.
- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

STIHL recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen exclusivamente en las instalaciones del distribuidor especializado STIHL.

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños producidos y daños derivados del uso de piezas de recambio no originales de STIHL.
- Daños ocasionados por trabajos de mantenimiento o reparación que no hayan sido realizados en establecimientos especializados autorizados.

14. Piezas de recambio habituales

Disco de cuchillas completo

6903 700 5101

Cuchilla reversible (2 uds.)

6903 702 0101

Correa trapezoidal

6001 704 2100

15. Protección del medio ambiente



El material triturado no forma parte de la basura doméstica, sino que debe ser utilizado para el compostaje.

Los embalajes, el equipo y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, debe llevar el equipo a un centro de reciclaje cuando desee deshacerse de él.

16. Declaración de conformidad de la UE

16.1 Biotrituradora STIHL GH 370.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Biotrituradora
- Marca: STIHL
- Tipo: GH 370.0 S
- Identificación de serie: 6001

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN 13683 y EN 14982 (si son aplicables).

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EC, anexo V.

- Potencia sonora medida: 99,4 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 102 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación del producto de la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en la biotrituradora.

Langkampfen, 21/1/2021

STIHL Tirol GmbH

p.p.



Matthias Fleischer, director de Investigación y Desarrollo

p.p.



Sven Zimmermann, director de Calidad

17. Datos técnicos

Marca:	STIHL
Modelo:	GH 370.0 S
Identificación de serie:	6001
Motor de combustión, tipo:	Motor de combustión de 4 tiempos
Tipo:	Briggs&Stratton Series 850 EXi OHV
Potencia nominal a régimen nominal:	3,4 - 3000 kW - rpm
Cilindrada:	190 cm ³
Dispositivo de arranque:	Arranque por cable
Depósito de combustible:	1,0 l
Accionamiento de unidad de corte:	permanente
Según la Directiva 2000/14/EC:	
Potencia sonora garantizada L _{wAd}	102 dB(A)
Según la Directiva 2006/42/EC:	
Nivel sonoro en el lugar de trabajo L _{pA}	92 dB(A)
Factor K _{pA}	3 dB(A)
Par de apriete equipo de corte:	52 - 60 Nm
Par de apriete cuchilla reversible:	22 - 28 Nm
Long./An./Alt.:	128/77/140 cm
Peso:	42 kg

17.1 REACH

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas.

En www.stihl.com/reach se facilita más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) N.º 1907/2006.

18. Localización de anomalías

 véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

- ✘ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Anomalía:

El motor de combustión no arranca

Posible causa:

- Tolva de llenado incorrectamente cerrada
- Disco de cuchillas bloqueado
- No hay combustible en el depósito; tubería de combustible obstruida
- Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito
- Pipa de bujía desconectada; cable de encendido mal fijado a la pipa
- Filtro de aire sucio
- Bujía carbonizada o dañada; distancia incorrecta entre electrodos
- El motor de combustión se ha "ahogado" a causa de varios intentos de arranque

Solución:

- Cerrar la tolva de llenado y apretar los tornillos adecuadamente (⇒ 7.7)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

- Retirar los restos de material triturado o astillado de la carcasa (**Atención:** retirar previamente la pipa de bujía)
- Reponer combustible, limpiar los conductos de combustible (⇒ 7.9)
- Utilizar siempre gasolina normal sin plomo nueva de marca; limpiar el carburador (⇒ 7.9)
- Conectar la pipa de bujía; comprobar la conexión entre el cable de encendido y la pipa ✘
- Limpiar el filtro de aire ✘
- Limpiar o sustituir la bujía de encendido; ajustar la distancia entre los electrodos ✘
- Desenroscar y secar la bujía; tirar varias veces del cable de arranque hasta el tope con la bujía desenroscada (conmutador en posición **O**)

Anomalia:

El motor de combustión se calienta mucho

Posible causa:

- Aletas de refrigeración sucias
- Nivel de aceite del motor de combustión demasiado bajo
- Parte superior del motor de combustión cubierta con material triturado

Solución:

- Limpiar las aletas de refrigeración (⇒ 11.2)
- Reponer aceite de motor (⇒ 7.9)
- Retirar el material triturado del motor de combustión

Anomalia:

La alimentación automática no funciona

Posible causa:

- Cuchillas desafiladas o afiladas incorrectamente

Solución:

- Dar la vuelta a las cuchillas o afilarlas; durante el afilado, mantener un ángulo de 30° (⇒ 11.3) ✘

Anomalia:

Rendimiento de triturado disminuido

Posible causa:

- Cuchillas desafiladas
- Cuchillas afiladas incorrectamente
- Disco de cuchillas doblado

Solución:

- Reafilar o sustituir las cuchillas (⇒ 11.3) ✘
- Afilan las cuchillas correctamente (⇒ 11.3) ✘
- Comprobar visualmente el disco de cuchillas y sustituirlo en caso necesario (⇒ 7.6)

Anomalia:

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento, ruidos anómalos, traqueteos

Posible causa:

- Disco de cuchillas o cuchillas en mal estado
- Sujeción del motor floja
- Los tornillos están flojos

Solución:

- Comprobar y, en caso necesario, reparar los discos de cuchillas, las cuchillas, el eje de cuchillas, los tornillos, las tuercas, las arandelas y los cojinetes de la unidad de corte ✘

- Apretar los tornillos de fijación del motor ✘
- Comprobar que los tornillos estén bien apretados ✘


19. Plan de mantenimiento

19.1 Confirmación de entrega

Modelo: _____

Número de serie:

Fecha: _____




Próxima revisión: _____

Fecha: _____

19.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su distribuidor especializado STIHL al realizarse trabajos de mantenimiento. El le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.

 Servicio técnico realizado el

